FS-2

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING

VERSION 12-02-2008

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

PMR Base Station (name)	FS 2 (type or unique marking)
m-e Trading GmbH (name of manufacturer)	26160 Bad Zwischenahn, Germany (address)
m-e Trading GmbH (name of distributor)	26160 Bad Zwischenahn, Germany (address)

We herewith confirm to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to the Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC) and the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the R&TTE Directive 5/99/EC, For the evaluation of above mentioned Directives, the following standards were applied:

Safety : EN 60950-1:2001 (list of regulations)

EMC : EN 301 489-05 V1.3.1 (08/2002) (list of regulations)

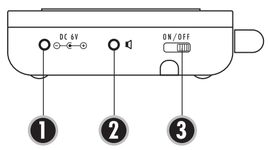
RF: EN 300 296-2 v.1.1.1 (09/01) (list of regulations)

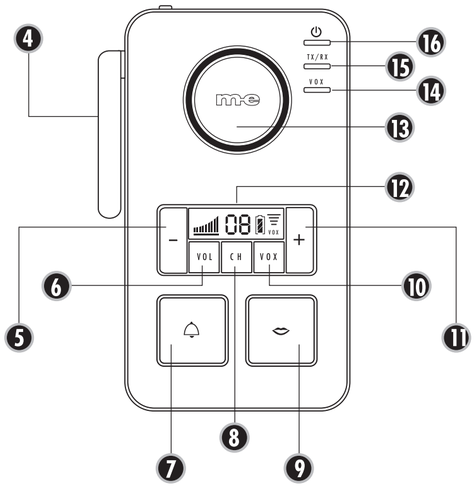
Bad Zwischenahn, 11.02.2008 (place and date of declaration)

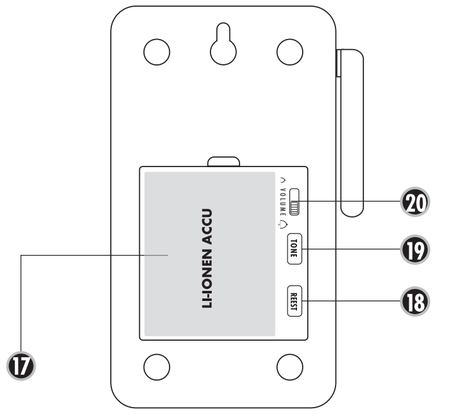
Borin - T. Brunscheider (name of responsible individual)

General Manager (position)

ABB.1
FIG.1
ILLUSTRATION 1
AFB.1







Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.

ME-TRADING GMBH
AN DEN KOLONATEN 37
D-26160 BAD ZWISCHENAHN
GERMANY

WWW.M-E.DE

CE

DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf der Funk-Sprechanlage Modell FS-2.

Mit dieser Funk-Sprechanlage können Sie problemlos Entfernungen von bis zu 2000 Metern überbrücken. Die einzelnen Komponenten sind vielseitig als Tisch- oder Wandgerät zu Hause, im Büro oder beim Nachbarn (z.B. für die Krankenüberwachung) sowie auch mobil in der Freizeit oder Landwirtschaft einsetzbar. Mit der Freisprechfunktion (VOX) können Sie diese Anlage auch als Babyphon einsetzen.

Abb.1
1. Buchse für Netzteil
2. Buchse für Kopfhörer oder Aktivlautsprecher
3. ON/OFF-Schalter
4. Antenne
5. Taste „-"
6. Taste „VOL"
7. Taste „⌂"
8. Taste „CH"
9. Taste „⌔"
10. Taste „VOX"
11. Taste „+"
12. LC-Display
13. Lautsprecher
14. Kontroll-LED „VOX"
15. Kontroll-LED „Senden/Empfangen"
16. POWER-LED
17. Lithium-Ionen Akku
18. Taste „RESET"
19. Taste „TONE"
20. Schiebeschalter für Klingeltonlautstärke

Einschalten
Schieben Sie den Schalter (3) auf „ON". Damit ist das Gerät eingeschaltet.

Kanalwechsel
Drücken Sie einmal auf die Taste „CH" (8). Die Kanalanzeige im Display fängt an zu blinken. Jetzt können Sie mit den Tasten „+" (11) und „-" (5) auf den nächst höheren bzw. niedrigeren Kanal schalten. Insgesamt stehen Ihnen 99 Kanäle zur Verfügung (1-99). Ist der gewünschte Kanal eingestellt, drücken Sie die Taste „CH" (8) noch einmal oder warten Sie ca. 4 Sekunden, bis die Kanalanzeige nicht mehr blinkt.
Hinweis: Alle Sprechanlagen, die miteinander kommunizieren sollen, müssen auf den gleichen Kanal gestellt werden.

Lautstärke
Drücken Sie einmal auf die Taste „VOL" (6), die LCD-Symbole blinken. Jetzt können Sie mit den Tasten „+" (11) und „-" (5) die Lautstärke erhöhen oder verringern. Ist die gewünschte Lautstärke eingestellt, drücken Sie die Taste „VOL" (6) einmal kurz oder warten Sie ca. 4 Sekunden, bis die LCD-Symbole aufhören zu blinken.

Klingel (⌂):
Sie haben die Möglichkeit, durch Drücken der Taste „⌂" (7) bei der Gegenstelle einen Klingelton auszulösen.

Klingelton und Lautstärke des Klingeltons auswählen
Um einen Klingelton auszuwählen, schrauben Sie das Batteriefach auf. Im Batteriefach befindet sich der Taster „TONE" (19). Drücken Sie den Akku mit dem Daumen ins Batteriefach oder schließen Sie das Netzteil an, damit das Gerät eingeschaltet bleibt. Jetzt können Sie mit dem Taster „TONE" (19) einen Klingelton auswählen. Es stehen 5 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl. Der als letztes gehörte Ton bleibt erhalten, auch wenn der Akku entfernt wird. Mit dem Schiebeschalter (20) im Batteriefach können Sie die Lautstärke des Klingeltons in drei Stufen einstellen. Ist alles nach Ihren Wünschen eingestellt, können Sie das Batteriefach wieder zuschrauben.

Gegensprechfunktion
Drücken und halten Sie die Taste „⌔" (9), solange Sie sprechen. Lassen Sie die Taste los, damit Ihr Gerät wieder empfangen kann. Die LED (15) zeigt Ihnen dieses auch optisch an.

Freisprechfunktion (Babyphon-Funktion) VOX
Um die Freisprechfunktion VOX zu aktivieren, drücken Sie einmal auf die Taste „VOX" (10). Solange im Display „VOX" blinkt, können Sie mit den Tasten „+" (11) und „-" (5) die Empfindlichkeit in 4 Stufen einstellen. Ein Strich im Display bedeutet geringste Empfindlichkeit, 4 Striche bedeuten höchste Empfindlichkeit. Warten Sie, bis „VOX" im Display nicht mehr blinkt. Die blaue LED „VOX" (14) leuchtet nun dauerhaft. Registriert das Gerät jetzt ein Geräusch, z.B. Ihre Stimme, Babyweinen etc, fängt es automatisch an zu senden und die LED (15) leuchtet rot. Sobald kein Geräusch mehr wahrgenommen wird, stoppt die Übertragung automatisch. Um die Freisprechfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste „VOX" zweimal kurz nacheinander, die blaue LED „VOX" hört auf zu leuchten und im Display verschwindet „VOX".

HINWEIS: Beim Einsatz als Babyphon sollten Sie einen Mindestabstand zum Kind von einem Meter einhalten.

Externer Lautsprecher
An der 3,5 mm Buchse „🔇" (2) kann ein Kopfhörer oder auch ein Aktivlautsprecher angeschlossen werden. Die ist besonders bei lauten Umgebungsgeräuschen sinnvoll oder bei Verwendung des Gerätes als Rufanlage in Hallen.

Aufladen
Um den internen Lithium-Ionen Akku aufzuladen, verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Sprechanlage. Stecken Sie dazu den Stecker des Netzteils in die Buchse „6V" (1). Der Akku wird auch bei ausgeschaltetem Gerät geladen. Bei komplett entleertem Akku dauert der Ladevorgang ca. 4 Stunden.

Fehlerbehebung

Gerät lässt sich nicht einschalten >> **Akku leer** > Netzteil mit dem Gerät verbinden und Akku aufladen

Gerät lässt sich einschalten, baut aber keine Verbindung zu Gegenstelle auf >> **Falscher Kanal eingestellt** > bei allen Geräten den gleichen Kanal einstellen

Gerät reagiert nicht mehr auf Tastendruck >> **Fehlfunktion des Mikrocontrollers** > Reset-Taste im Batteriefach drücken

Sollte der Fehler damit nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Techniker.

CE - Konformität
Die Firma m-e Trading GmbH bestätigt die Konformität der Geräte nach den geltenden europäischen Richtlinien.

Hinweise zur CE - Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes kommen.

Reinigung und Pflege
Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchteten weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.

Sicherheitshinweise
Bei Beschädigung von Gehäusen, Steckern, Netzkabel oder bei Isolationsschäden, Geräte sofort außer Betrieb nehmen und Netzleitungen abziehen. **STROMSCHLAG - LEBENSGEFAHR**. Schäden sofort in einer autorisierten Fachwerkstatt beheben lassen oder wenden Sie sich bitte mit dem Gerät und Kaufbeleg an Ihren Händler.

Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

Garantie
Wir leisten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen!
In einem Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dem Gerät (in der Originalverpackung) und Kaufbeleg an Ihren Händler.

Bitte beachten Sie!
Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:
- Bedienungsfehler
- leere Batterien oder defekte Akkus
- falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Technische Daten

Frequenzbereich:	446,00625 bis 446,09375 MHz
PMR-Kanäle:	8 (+ Unterkanäle = 99 Kanäle)
Kanaltrennung:	12,5 Khz
Frequenzabweichung:	2,5 Khz
Modulationsmodus:	FM
Maximale Reichweite:	2000 m*
Maximale Funkausgangsleistung:	500 mW

*Die Funkreichweite kann von einem oder mehreren der folgenden Faktoren beeinflusst werden: Wetter, Funkinterferenzen, niedrige Sendebatterieleistung und Hindernisse zwischen Sender und Empfänger.

ENGLISH

Thank you for purchasing the radio communication system Model FS-2.

With this radio communication system you can communicate over distances of up to 2000 meters without a problem. The versatile individual components can be used as table or wall units at home, in the office or at the neighbour (e.g. for patient monitoring) or mobile in leisure time or in agriculture. Due to the handsfree function (VOX) you can also use this device as a babyphone.

Fig.1
1. Connector for power adaptor
2. Connector for headphone or active speaker
3. ON/OFF switch
4. Antenna
5. Key "-"
6. Key "VOL"
7. Key "⌂"
8. Key "CH"
9. Key "⌔"
10. Key "VOX"
11. Key "+"
12. LC display
13. Speaker
14. Control LED "VOX"
15. Control LED "Send/Receive"
16. POWER LED
17. Lithium-ion battery
18. Key "RESET"
19. Key "TONE"
20. Slide control for ringtone volume

To switch on
Push switch (3) to "ON" to switch on the device.

To change the channel
Press the key "CH" (8) once. The channel display starts flashing. Continue to the next upper or lower channel by pressing the "+" (11) or "-" (5) keys. You have 99 channels to choose from (1-99). When the desired channel is displayed, press the "CH" (8) key once more or wait approx. 4 seconds until the channel display stops flashing.
Note: All communication devices wishing to talk to each other must be set to the same channel.

Volume
Press the "VOL" (6) key once, the LCD symbols flash. Increase or decrease the volume using the keys "+" (11) and "-" (5). When the desired volume is set, briefly press the "VOL" (6) key or wait for approx. 4 seconds until the LCD symbols stop flashing.

Ring (⌂):
You can trigger a ringtone on the other device by pressing the "⌂" (7) key.

To select the ringtone and ringtone volume
To select a ringtone, unscrew the battery compartment, where the "TONE" (19) key is located. Press the battery into the battery compartment using your thumb or connect the power adaptor to keep the device five. Using the "TONE" (19) key, select a ringtone from the range of 5 ringtones available. The tone selected last will be retained even when the battery is removed. Set the ringtone volume to one of the three levels available, using the sliding control (20) in the battery compartment. When you are satisfied with your settings, screw the battery compartment down again.

Intercom function
Press and hold the key "⌔" (9) whilst you are talking. Release the key to allow your device to receive. The LED (15) also displays this status.

Handsfree function (Babyphone function) VOX
To activate the handsfree function VOX press the "VOX" (10) key once. As long as "VOX" flashes on the display, you can set the sensitivity to 4 levels using the keys "+" (11) and "-" (5). A single line in the display means lowest sensitivity, 4 lines mean highest sensitivity. Wait until "VOX" stops flashing in the display. The blue LED "VOX" remains lit up. When the device detects a sound, e.g. your voice, a baby crying etc., it automatically starts transmitting and the LED (15) lights up red. Transmission stops as soon as no sound is detected.
To deactivate the handsfree function, briefly press the "VOX" key twice in quick succession, the blue LED "VOX" switches off and "VOX" disappears in the display.

NOTE: When using the device as a babyphone, position it at least one meter away from the child.

External speaker
A headphone or a powered speaker can be connected to the 3.5mm connector "🔇" (2). This is particularly useful in noisy surroundings or when using the device as a paging system in halls.

To charge
To charge the internal lithium-ion battery, connect the supplied power adaptor to the radio communication system. To do this, insert the plug of the adaptor in the "6V" (1) socket. The battery is charged even when the device is switched off. If the battery is completely flat, charging takes about 4 hours.

Troubleshooting
Device does not switch on >> **Battery flat** > Connect the adaptor to the device and charge the battery

Device switches on but does not establish a connection to the other device >> **incorrect channel set** > set the same channel on all devices

Device malfunctions >> **Micro controller hanging** > press Reset key in battery compartment

Should this not solve the problem, please contact our service technicians.

CE compliance
The m-e Trading GmbH company confirms compliance of its devices with the currently valid European guidelines.

Notes on CE compliance
The device may malfunction in the presence of strong static, magnetic or high-frequency electric fields (discharges, wireless phones, radio installations, mobile phones, microwaves).

Cleaning and care
Disconnect mains operated devices before cleaning (remove plug). The surface of the body can be cleaned with a soft cloth moistened in soap suds. Do not use scouring agents or chemicals. Loosen dust deposits on ventilation slits with a brush only and, if necessary, suck off using a vacuum cleaner. Do not touch the device with the suction nozzle.

Safety notes
In case of damage to the bodies, plugs, cables or insulation damage, switch devices off immediately and disconnect from mains.
ELECTRIC SHOCK – DANGER TO LIFE. Damages to be repaired immediately in an approved specialised workshop. Alternatively contact your dealer with the device and proof of purchase.

Do not attempt to perform repairs yourself!

Warranty
We provide a 2-year warranty for this device in accordance with our warranty conditions!
In a warranty case, please contact your dealer with the device (in its original packaging) and proof of purchase.

Technical data

Frequency range:	446.00625 to 446.09375 MHz
PMR channels:	8 (+ sub channels = 99 channels)
Channel separation:	12.5 KHz
Frequency deviation:	2.5 KHz
Modulation mode:	FM
Maximum range:	2000 m*
Maximum radio output:	500 MW

*The range can be affected by one or more of the following factors: Weather, radio interference, low transmission battery output and obstacles between transmitter and receiver.

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour l'achat de l'interphone sans fil modèle FS-2.
Cet interphone sans fil vous permettra de couvrir sans problème des distances pouvant atteindre jusqu'à 2000mètres. Les différents éléments peuvent être utilisés sur une table ou pendus au mur que ce soit à la maison, au bureau ou chez un voisin (par exemple pour la surveillance d'une personne malade) ainsi que de manière mobile pour les loisirs ou l'agriculture. La fonction main-libre (VOX) vous permet également d'utiliser cette installation en tant que babyphone.

Illustration 1
1. Prise pour alimentation
2. Prise pour casque ou haut-parleur actif
3. Interrupteur ON/OFF
4. Antenne
5. Touche « - »
6. Touche «VOL»
7. Touche « ⌂ »
8. Touche « CH »
9. Touche « ⌔ »
10. Touche « VOX »
11. Touche « + »
12. Affichage LCD
13. Haut-parleur
14. LED de contrôle « VOX »
15. LED de contrôle « Senden/Empfangen »
16. LED POWER
17. Accu lithium-ion
18. Touche « RESET »
19. Touche « TONE »
20. Curseur pour le réglage du volume de la sonnette

Mise en marche
Placez l'interrupteur (3) sur la position « ON ». L'appareil est allumé.

Changement de canal
Appuyez une fois sur la touche « CH ». L'indicateur de canal de l'affichage commence à clignoter. Vous pouvez à présent passer au canal supérieur, respectivement inférieur à l'aide des touches « + » (11) et « - » (5). Au total, 99 canaux sont à votre disposition (1-99). Lorsque vous avez réglé le canal souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche «CH» (8) ou attendez environ 4 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de canal ne clignote plus.
Remarque: tous les interphones devant communiquer ensemble doivent être réglés sur le même canal.

Volume sonore
Appuyez une fois sur la touche « VOL » (6), les symboles LCD clignotent. Vous pouvez à présent augmenter ou diminuer le volume sonore à l'aide des touches « + » (11) et « - » (5). Lorsque vous avez réglé le volume sonore souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche «VOL» (6) ou attendez environ 4secondes jusqu'à ce que les symboles LCD ne clignotent plus.

Sonnette (⌂):
Vous avez la possibilité, par un appui sur la touche « ⌂ » (7) de déclencher une sonnerie sur le poste correspondant.

Sélection de la sonnerie et du volume de la sonnerie
Pour sélectionner une sonnerie, dévissez le compartiment pour piles. Vous trouverez dans le compartiment pour piles une touche appelée « TONE » (19). Appuyez avec votre pouce sur l'accu placé dans le compartiment pour piles ou branchez l'alimentation secteur afin que l'appareil reste en fonctionnement. Vous pouvez à présent sélectionner une sonnerie à l'aide de la touche TONE (19). 5 sonneries différentes sont à votre disposition. La dernière sonnerie reste mémorisée même si l'accu est retiré. Le curseur (20) placé dans le compartiment pour piles permet de régler le volume de la sonnerie à trois niveaux. Dès que tout est réglé selon vos souhaits, vous pouvez revisser le compartiment pour piles.

Fonction poste correspondant
Appuyez sur la touche « ⌔ » (9) et maintenez-la enfoncée. Lâchez la touche afin que votre appareil puisse à nouveau capter les signaux. La LED (15) vous confirme cela de manière optique.

Fonction main-libre (fonction babyphone) VOX
Pour activer la fonction main-libre VOX, appuyez une fois sur la touche «VOX» (10). Pendant toute la période au cours de laquelle la mention « VOX » dignote sur l'affichage, vous pouvez régler le degré de sensibilité à 4 niveaux à l'aide des touches «+» (11) et «- » (5). Une barre sur l'affichage signifie que vous avez défini le degré de sensibilité le moins élevé et 4 barres que vous avez défini le degré de sensibilité le plus élevé. Attendez jusqu'à ce que la mention « VOX » de l'affichage ne dignote plus. La LED bleue «VOX » (14) est à présent allumée en permanence. Si l'appareil enregistre un bruit, par exemple votre voix, des pleurs de bébé, etc. il commence automatiquement à transmettre ce dernier et la LED (15) s'allume en rouge. Dès qu'il n'y a plus aucun bruit, la transmission s'arrête automatiquement. Pour désactiver la fonction main-libre, appuyez deux fois brièvement sur la touche « VOX », la LED bleue «VOX» s'éteint et l'indication «VOX» disparaît de l'affichage.

REMARQUE: lors de l'utilisation de la fonction babyphone, il y a lieu de maintenir une distance d'un mètre par rapport à l'enfant.

Haut-parleur externe
La prise 3,5 mm « 🔇 » (2) peut servir de raccordement à un casque ou à un haut-parleur actif. Ceci est particulièrement intéressant dans les environnements très bruyants ou lors de l'utilisation de l'appareil en tant qu'installation d'appel dans des halls.

Chargement
Connectez l'alimentation fournie avec l'interphone afin de recharger l'accu interne lithium-ion. Pour ce faire, placez la prise de l'alimentation dans la prise « 6 V» (1). L'accu se recharge également lorsque l'appareil est à l'arrêt. Le processus de chargement dure environ 4 heures lorsque l'accu est entièrement vide.

Résolution des pannes
• L'appareil ne s'allume pas >> **L'accu est vide** > Connectez l'appareil avec l'alimentation pour recharger l'accu
• L'appareil s'allume mais aucune connexion ne peut être établie avec le poste correspondant >> **Définition erronée du canal** > Réglez tous les appareils sur le même canal
• L'appareil montre des perturbations lors de son fonctionnement >> **Le contrôleur de micro est raccroché** > Appuyez sur la touche Reset se trouvant dans le compartiment pour piles
• Si ceci ne résout pas le problème, veuillez-vous adresser à nos techniciens du département service après-vente.

Conformité CE
La société m-e Trading GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.
Remarques concernant la conformité CE
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage et soin
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humecté avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'agents abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussières présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne placez pas la buse de l'aspirateur directement contre l'appareil.

Indications de sécurité
En cas de dommages aux boîtiers, prises, alimentations ou de dommages à l'isolation, arrêtez directement les appareils et débranchez-les.
DANGER D'ELECTROCUTION – DANGER DE MORT. Faites réparer directement les dommages par un atelier spécialisé autorisé ou rendez-vous chez votre revendeur spécialisé muni de votre appareil et de votre preuve d'achat. **N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même!**

Garantie
Nous vous octroyons une garantie de 2 ans sur cet appareil conformément à nos conditions de garantie ! Si vous souhaitez faire marcher la garantie, ramener l'appareil (dans son emballage d'origine) accompagné de la preuve d'achat chez votre revendeur.

Données techniques

Plage de fréquences:	446,00625 à 446,09375 MHz
Canaux PMR :	8 (+ sous-canaux = 99 canaux)
Séparation des canaux:	12,5 Khz
Déviation des fréquences:	2,5 Khz
Mode de modulation :	FM
Porté maximale :	2000 m*
Puissance de sortie hertzienne maximale:	500 mW

* La portée peut être influencée par un ou plusieurs des facteurs suivants : météo, interférences, faible puissance de la batterie et obstacles situés entre l'émetteur et le récepteur.

NEDERLANDS

Wij danken u voor de aankoop van de draadloze intercom model FS-2.

Met deze draadloze intercom kunt u zonder problemen afstanden van tot 2000 meter overbruggen. De afzonderlijke componenten kunnen op meerdere manieren als tafel- of muurapparaat thuis, op kantoor of bij de buren (b.v. voor ziekenbewaking) of als mobiel in de vrije tijd of in de vrije natuur worden gebruikt. Met de handenvrij-functie (VOX) kunt u deze installatie ook als babyphone gebruiken.

Afb.1
1. Ingang voor de adapter
2. Ingang voor koptelefoon of actieve luidspreker
3. ON/OFF-schakelaar
4. Antenne
5. Toets "-"
6. Toets "VOL"
7. Toets "⌂"
8. Toets "CH"
9. Toets "⌔"
10. Toets "VOX"
11. Toets "+"
12. LCD-display
13. Luidspreker
14. Controle-LED "VOX"
15. Controle-LED "Zenden/Ontvangen"
16. POWER-LED
17. Lithium-Ionen-batterij
18. Toets "RESET"
19. Toets "TONE"
20. Schuifschakelaar voor beltoonvolume

Inschakelen
Schuif de schakelaar (3) op "ON". Hiermee is het apparaat ingeschakeld.

Kanaalwisseling
Druk éénmaal op de toets "CH" (8). De kanaalweergave op het display begint te knipperen. Nu kunt u met de toetsen "+" (11) en "-" (5) naar het eerstvolgende hogere of lagere kanaal schakelen. In totaal beschikt u over 99 kanalen (1-99). Als het gewenste kanaal eenmaal is ingesteld, dan drukt u nogmaals op de toets "CH" (8) of u wacht ca. 4 seconden, tot de kanaalweergave niet meer knippert.
Tip: Alle intercoms die onderling moeten communiceren, dienen op hetzelfde kanaal te worden ingesteld.

Volume
Druk éénmaal op de toets "VOL" (6), de LCD-symbolen knipperen. Nu kunt u met de toets "+"(11) en "-" (5) het volume hoger of lager instellen. Wanneer het gewenste volume is ingesteld, drukt u éénmaal kort op de toets "VOL" (6) of u wacht ca. 4 seconden, tot de LCD-symbolen niet meer knipperen.

Bel (⌂):
U heeft de mogelijkheid, door het drukken op de toets "⌂" (7), voor het bijtoestel een beltoon in te stellen.

Beltoon en volume van de beltoon kiezen
Om een beltoon te kiezen schroeft u het batterijvak open. In het batterijvak bevindt zich de toets "TONE" (19). Druk de batterij met de duimen in het batterijvak of sluit de adapter aan, zodat het apparaat ingeschakeld blijft. Nu kunt u met de toets "TONE" (19) een beltoon kiezen. Er is keuze uit 5 verschillende beltonen. De laatst gehoorde toon blijft bewaard, ook als de batterij wordt uitgenomen. Met de schuifschakelaar (20) in het batterijvak kunt u het volume van de beltoon op drie sterktes instellen. Wanneer alles naar uw wens is ingesteld kunt u het batterijvak weer dichtschroeven.

Interfoonfunctie
Houdt de toets "⌔" (9) ingedrukt, gedurende de tijd dat u spreekt. Laat de toets los, zodat het apparaat weer kan ontvangen. De LED (15) geeft dit ook optisch weer.

Handenvrij-functie (Babyfoon-functie) VOX
Om de handenvrij-functie VOX te activeren, drukt u éénmaal op de toets "VOX" (10). Terwijl op het display "VOX" knippert, kunt u met de toets "+" (11) en "-" (5) de gevoeligheid op 4 sterktes instellen. Eén streep op het display betekent minimale gevoeligheid, 4 strepen betekenen maximale gevoeligheid. Wacht tot "VOX" op het display niet meer knippert. De blauwe LED "VOX" (14) licht nu voortdurend op. Als het apparaat nu een geluid registreert, b.v. uw stem, het huilen van een baby, etc., dan begint het automatisch te zenden en de LED (15) licht rood op. Zodra geen geluiden meer worden waargenomen stopt het zenden automatisch. Om de handenvrij-functie te desactiveren drukt u tweemaal kort na elkaar op de toets "VOX", de blauwe LED "VOX" houdt op te knipperen en "VOX" verdwijnt van het display.

TIP: Bij gebruik als babyfoon dient u een minimumafstand van één meter van het kind aan te houden.

Externe luidspreker
Op de 3,5 mm ingang "🔇" (2) kan een koptelefoon of ook een actieve luidspreker worden aangesloten. Dit is vooral zinvol in een lawaaierige omgeving of bij gebruik van het apparaat als oproepapparaat in grote ruimtes.

Opladen
Om de interne lithium-ionen-batterij op te laden verbindt u de meegeleverde adapter met de intercom. Steek hiervoor de stekker van de adapter in de ingang "6V" (1). De batterij wordt ook bij een uitgeschakeld apparaat opgeladen. Bij een volledig lege batterij duurt het opladen ca. 4 uren.

Foutencorrectie
• Het apparaat kan niet worden ingeschakeld >> **batterij leeg** > adapter met het apparaat verbinden en de batterij opladen
• Het apparaat kan worden ingeschakeld maar maakt geen verbinding met het bijtoestel >> **verkeerd kanaal ingesteld** > op alle bijtoestellen hetzelfde kanaal instellen
• Het apparaat werkt niet correct >> **microcontroller maakt geen verbinding** > Reset-toets in het batterijvak indrukken

In het geval het probleem daarmee niet wordt opgelost dient u zich tot uw technische service te wenden.

CE - Conformiteit
De firma m-e Trading GmbH bevestigt de conformiteit van de apparaten volgens de geldende Europese normen.

Opmerking aangaande de CE - Conformiteit
De invloed van sterke statische, elektrische of hoge frequentievelden (ontladingen, draadloze telefoons, draadloze installaties, mobiele telefoons, microwaves) kan leiden tot een verzwakking van de functies van het apparaat.

Reiniging en onderhoud
Op het stroomnet aangesloten apparaten vóór het reinigen van het stroomnet uitschakelen (stekker uitnemen). De buitenkant van het omhulsel kan met een zachte in sop gedompelde doek worden gereinigd. Geen schuurmiddelen of chemicaliën gebruiken. Opeenhoping van stof bij de ontluchtingssleuven alleen met een penseel en eventueel met een stofzuiger verwijderen. De mondstukken niet direct aan het apparaat plaatsen.

Veiligheidstips
Bij beschadiging van omhulsels, stekkers, stroomkabels of bij isolatieschade, het apparaat onmiddellijk buiten bedrijf stellen en stroomnetaansluitingen uitschakelen. **ELEKTRISCHE SCHOK – LEVENSGEVAAR**. Schades onmiddellijk in een erkende werkplaats laten herstellen of zich met het apparaat en de aankoopbon tot uw verkooppunt wenden.
Niet proberen de reparatie zelf uit te voeren!

Garantie
Wij geven op dit apparaat 2 jaar garantie volgens onze garantievoorwaarden!
In een geval van garantie gelieve u zich met het apparaat (in de originele verpakking) en aankoopbon tot uw verkooppunt te wenden.

Technische gegevens

Frequentiebereik:	446,00625 tot 446,09375 MHz
PMR-kanalen:	8 (+ onderkanalen = 99 kanalen)
Kanaalscheiding:	12,5 Khz
Frequentieafwijking:	2,5 Khz
Modulatiemodus:	FM
Maximale reikwijdte:	2000 m*
Maximaal draadloos uitgangsvermogen:	500 mW

*De draadloze reikwijdte kan door een of meer van de volgende factoren worden beïnvloed: weersomstandigheden, radio-interferentie, laag zendbatterijvermogen en obstakels tussen zender en ontvanger.